香港方物誌

葉林豐著

四月的花與鳥

每逢夏初開花的時候，乘船從海中望上來，遠遠的也能望見樹頂上的那一片紅花，我坐在窗前，落花有時會從半空一直飛，直到我的案上，去年那塊空地要建新屋，這棵大影樹便被人七手八脚的鋸倒了，連帶我至今對那一帶新屋也沒有好感。

從這個月開始，香港可以說有機會見到許多平時所少見到的鳥類，這些都是在南方渡冬了冬天，開始又飛回蒙古，東三省和日本去的候鳥，牠們有時在香港會停留多日，觀察到鳥一年四季都比香港鳥上多。

四月裏到香港來過夏天的鳥類客人，最值得注意的是綬帶鳥，又名金帶，有時又稱豈枝花，在香港可以見到的綬帶鳥共有九種，但停留在這裏直到冬天才走的只有一種，那便是外人稱鳥樂園補虫鳥的一種綬帶，牠們黑頭黑冠，胸部結黃色，嘴和眼圈却是淺藍色的，身體僅有三寸長，可是雄鳥的尾羽有時却可以長至十六寸，就是雌鳥的尾羽也長三四寸，拖着長尾巴在樹叢裏跳來跳去，是本月份在香港開始出現的最美麗的喜鵲小鳥。

（三）

▲近郊商業樓，近百貨商場，銀行，每月收租一百五，有批，要價八萬五。
▲格蘭溝夾十二街入息屋，連地十三個每月收租七百七，若兼顧住客膳宿收入更好，連傢具實業要價五萬七千五
▲二三睡房住屋多間，土庫間好，銀期合商量。
▲商業樓入息屋，柏文及菓舖多間，歡迎垂詢。
▲柏文區街角66×1.0現有菓舖及聯房三組要價十萬。

馮本鐘 BEN T. FENG 住家電話 224-5033
Montgomery Yen Ltd. 公司電話 879-5111

生道李醫中
號九五四東街打片寓現
三七貳三、四五貳、電話
三驗經年餘十數醫行港香在曾
風濕膝痛 筋骨酸痛
手足麻痺 新舊跌打
腎虧陽痿 夜多小便
眼朦眼水 耳聾耳鳴
鼻淵鼻血 婦女血虛
頭痛頭暈 胃腸腹痛
三消甜尿 皮膚痕癢

訪英雄相命
傳運如神 鶴鳴
欠迎似秋 蟲
貴者奉送既驗 特此蒙正富倫公
何鶴仙 行行在其中
開道雲城名傑山 軍政華市訪英雄
中西算數哲學 外埠批命奇驗
電片打銅東二〇〇號新亞旅社房
電話：大八五、九〇六四

O. K.
傢私公司
溫哥華 奇化街 貳五六號
電話：大八七、七一貳七
貳五三、〇三貳六
單双人床大平賣
廉價修理 T. V.
電視機、收音機、及各種無線電器

鹿尾鞭補丸 每瓶十元六百八十粒 小瓶五元貳百八十粒
鹿尾鞭補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病癒，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時轉動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此為腎病與腎病發生之象徵，若自投藥石，雖不對症，則枉化位錢，無補於事，此丸特針對上述病源，進用上等藥，製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元重金，價格高昂，未能普遍，本號去年開業時，為名，故特小金，以益人類試辦，每金五元，能服七日，最有效時然後多購，可能使身體轉弱為強，可能幫助轉弱為強，用過方知功效。

紅色補丸 每瓶五元 三十粒 每服一粒 的實驗名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱為強，用過方知功效。

消毒丸 每瓶三元
此丸可能殺小腸強骨痛，或安神寧靜症

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚或粉膚病，各種表皮傷痕

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
雲龍藥行
片打街壹百五十四號

王大衛煤氣工程
有府執照，專科修煤氣爐，熱水爐及餐館煤爐，修理水喉，衛生水閘，取價相宜，服務週到。
電話：三貳七、九五九壹

榮卓公司
電話：貳五四：七九貳三
承接內外裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

大西方米廠
五羊牌正絲苗米
最合殮館採用
請試嘗，請比較
華埠各雜貨公司代理
卡城代理：建生公司

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺玄
4584 Fraser St.
Phone 879-3322
Vancouver 10, B. C. （近 E. 30 Ave.）
新近組成北美針灸學會與世界各地針灸學術交流，已蒙政府批准立案

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342
午市茶點
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每欵由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每欵由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址東打片街一七八號
華埠最老資格之銀行！五十年來專誠服務華商仕女
新保險箱到
歡迎租賃 無餘額多
從速申請
材國馬：理經 Manager T. Mah
電話：684-1357

端午節大減價
酬謝顧客光顧盛意
由六月壹號起雜貨，藥材丸散，磁器，壹律照原價九折優待一星期
（米，肉類，生油，即食麵特價）

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
235 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

片打實業公司
代理本埠各種業務 買賣業務 收代收租 揚按屋宇
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
627 MAIN ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
電話：FA 5-1944 黃鋼聲 325-7450 葉鉄武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
A 新舊市定及四界來街合法界限十四年新地圖
圖十四尺屋主平賣貳萬九千九百元 （梁鉄武）
▲十貳街東金大廣面商業樓地濶壹百貳十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 （梁一貳）
▲福街兩年新商業樓屋主有急價賣男柏文自住全年入息一萬貳千七百元先交貳萬元餘尾數月 （梁一貳）
▲十貳組十年新柏文六組有兩睡房位置四十一街西駕價十八萬五千元先交五萬元 （梁一貳）
▲笠臣街街角菓舖每日生意壹百六十元平賣一萬貳千元 （梁鉄武）
▲四界機街角商業樓宜開大廣面上下實出寄屋另外有十二組睡房地濶九十五尺年租貳萬貳千七百元全價一十四萬元 （梁鉄武）
▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元餘租五百元全價貳萬六千元另點貨 （梁鉄武）
▲列治文區兩年多三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價為萬貳千九百元 （黃鋼聲）
▲柏果街上下兩層羽絨廠貳萬一千元 （黃鋼聲）
▲本號代理人專火燭房屋八車路物業多項業務價錢公道保證安全（梁鉄武）
公證人 梁鉄武

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：八五〇東二十三街
電話：八七四、一貳四五
本人畢業於祖國曾在廣州香港業醫貳十餘年專科電針療法
專治
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人 梅銀祝

東方花舖
Oriental Florists
2511 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜慶枱花
大小喜慶結婚花球
禮頭名花 礼頭攏花
各種具全
特款花圈
價錢克己
工藝精美
信譽可靠
無任歡迎

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683-0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李食物手續，住屋傢俬，大小鋼琴鋪戶大小箱櫃，概行接運，棧房貯物，備有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林普安

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電貳五五〇五三三貳 宋鴻四

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七
總址：耐街六一九號

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五穀千層糕
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
利鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發 歡迎索辦